

RCS : LYON
Code greffe : 6901

Documents comptables

REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

Le greffier du tribunal de commerce de LYON atteste l'exactitude des informations transmises ci-après

Nature du document : Documents comptables (B-S)

Numéro de gestion : 1981 B 00265
Numéro SIREN : 321 029 936
Nom ou dénomination : EXPRESS-TRADUCTIONS

Ce dépôt a été enregistré le 01/06/2021 sous le numéro de dépôt B2021/017789

BILAN ACTIF

ACTIF		Exercice N 30/06/2020 12			Exercice N-1 30/06/2019 12		
		Brut	Amortissements et dépréciations (à déduire)	Net	Net	Ecart N / N-1	
						Euros	%
	Capital souscrit non appelé (I)						
ACTIF IMMOBILISÉ	Immobilisations incorporelles						
	Frais d'établissement						
	Frais de développement						
	Concessions, brevets et droits similaires						
	Fonds commercial (1)						
	Autres immobilisations incorporelles						
	Avances et acomptes						
	Immobilisations corporelles						
	Terrains						
	Constructions						
	Installations techniques, matériel et outillage						
	Autres immobilisations corporelles	1 823	1 823				
	Immobilisations en cours						
Avances et acomptes							
Immobilisations financières (2)							
Participations mises en équivalence							
Autres participations							
Créances rattachées à des participations							
Autres titres immobilisés							
Prêts							
Autres immobilisations financières	790		790	790	790		
Total II	2 613	1 823	790	790			
ACTIF CIRCULANT	Stocks et en cours						
	Matières premières, approvisionnements						
	En-cours de production de biens						
	En-cours de production de services						
	Produits intermédiaires et finis						
	Marchandises						
	Avances et acomptes versés sur commandes						
	Créances (3)						
	Clients et comptes rattachés	21 598	4 766	16 832	23 504	6 672	28.39
	Autres créances	556		556	200	356	178.00
Capital souscrit - appelé, non versé							
Valeurs mobilières de placement							
Disponibilités	248		248	244	5	1.90	
Charges constatées d'avance (3)							
Total III	22 403	4 766	17 636	23 948	6 311	26.35	
Comptes de Régularisation	Frais d'émission d'emprunt à étaler (IV)						
	Primes de remboursement des obligations (V)						
	Ecarts de conversion actif (VI)						
TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III+IV+V+VI)	25 016	6 590	18 426	24 738	6 311	25.51	

(1) Dont droit au bail
(2) Dont à moins d'un an
(3) Dont à plus d'un an

BILAN PASSIF

PASSIF		Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1			
		30/06/2020	12	30/06/2019	12	Euros	%
CAPITAUX PROPRES	Capital (Dont versé : 8 000) Primes d'émission, de fusion, d'apport Ecart de réévaluation	8 000		8 000			
	Réserves						
	Réserve légale	800		800			
	Réserves statutaires ou contractuelles						
	Réserves réglementées						
	Autres réserves						
	Report à nouveau	5 228		6 312		1 084	17.17
	Résultat de l'exercice (Bénéfice ou perte)	8 439		1 084		8 355	770.91
	Subventions d'investissement Provisions réglementées						
	Total I	4 589		14 028		9 439	67.29
..							
AUTRES FONDS PROPRES	Produit des émissions de titres participatifs Avances conditionnées						
Total II							
PROVISIONS	Provisions pour risques Provisions pour charges						
Total III							
DETTES (I)	Dettes financières						
	Emprunts obligataires convertibles						
	Autres emprunts obligataires						
	Emprunts auprès d'établissements de crédit	5 000				5 000	
	Concours bancaires courants			21		21	100.00
	Emprunts et dettes financières diverses	1 663		147		1 516	NS
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours						
	Dettes d'exploitation						
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	2 106		2 301		195	8.46
	Dettes fiscales et sociales	5 068		7 532		2 464	32.71
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés Autres dettes			708		708	100.00	
Comptes de Régularisation	Produits constatés d'avance (1)						
	Total IV	13 837		10 710		3 128	29.20
	Ecart de conversion passif (V)						
	TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III+IV+V)	18 426		24 738		6 311	25.51

(1) Dettes et produits constatés d'avance à moins d'un an

13 837 10 710

Beut

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N 30/06/2020 12			Exercice N-1 30/06/2019 12		Ecart N / N-1	
	France	Exportation	Total			Euros	%
Produits d'exploitation (1)							
Ventes de marchandises							
Production vendue de biens							
Production vendue de services	39 882		39 882	57 265		17 383	30.36
Chiffre d'affaires NET	39 882		39 882	57 265		17 383	30.36
Production stockée							
Production immobilisée							
Subventions d'exploitation							
Reprises sur dépréciations, provisions (et amortissements), transferts de charges							
Autres produits			1	0		0	100.00
Total des Produits d'exploitation (I)			39 882	57 265		17 383	30.35
Charges d'exploitation (2)							
Achats de marchandises							
Variation de stock (marchandises)							
Achats de matières premières et autres approvisionnements							
Variation de stock (matières premières et autres approvisionnements)							
Autres achats et charges externes *			49 571	54 455		4 885	8.97
Impôts, taxes et versements assimilés			923	590		333	56.44
Salaires et traitements				3 200		3 200	100.00
Charges sociales			60	103		43	41.75
Dotations aux amortissements et dépréciations							
Sur immobilisations : dotations aux amortissements							
Sur immobilisations : dotations aux dépréciations							
Sur actif circulant : dotations aux dépréciations							
Dotations aux provisions							
Autres charges				1		1	100.00
Total des Charges d'exploitation (II)			50 554	58 349		7 795	13.36
1 - Résultat d'exploitation (I-II)			10 671	1 084		9 587	884.63
Quotes-parts de Résultat sur opération faites en commun							
Bénéfice attribué ou perte transférée (III)							
Perte supportée ou bénéfice transféré (IV)							

(1) Dont produits afférents à des exercices antérieurs
(2) Dont charges afférentes à des exercices antérieurs

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1	
	30/06/2020	12	30/06/2019	12
			Euros	%
Produits financiers				
Produits financiers de participations (3)				
Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (3)				
Autres intérêts et produits assimilés (3)				
Reprises sur dépréciations et provisions, transferts de charges				
Différences positives de change				
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement				
Total V				
Charges financières				
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions				
Intérêts et charges assimilées (4)				
Différences négatives de change				
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement				
Total VI				
2. Résultat financier (V-VI)				
3. Résultat courant avant impôts (I-II+III-IV+V-VI)	10 671		1 064	884.63
Produits exceptionnels				
Produits exceptionnels sur opérations de gestion	1 232		1 232	
Produits exceptionnels sur opérations en capital				
Reprises sur dépréciations et provisions, transferts de charges				
Total VII	1 232		1 232	
Charges exceptionnelles				
Charges exceptionnelles sur opérations de gestion				
Charges exceptionnelles sur opérations en capital				
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions				
Total VIII				
4. Résultat exceptionnel (VII-VIII)	1 232		1 232	
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise (IX)				
Impôts sur les bénéfices (X)				
Total des produits (I+III+V+VII)	41 115		57 265	28.20
Total des charges (II+IV+VI+VIII+IX+X)	50 554		58 349	13.36
5. Bénéfice ou perte (total des produits - total des charges)	9 439		1 064	770.91

* Y compris : Redevance de crédit bail mobilier
: Redevance de crédit bail immobilier
(3) Dont produits concernant les entreprises liées
(4) Dont intérêts concernant les entreprises liées

EXPRESS TRADUCTIONS
EURL au capital de 8 000 Euros
Siège social : 402, Avenue du 8 mai 1945
69300 CALUIRE ET CUIRE
R.C.S LYON 321029936

Original en français

EXTRAIT DU PROCES-VERBAL DES DECISIONS DE L'ASSOCIEE UNIQUE EN

DATE DU 29/12/2020

RESOLUTION AFFECTATION DU RESULTAT

DEUXIEME DECISION

L'Associée unique entérine les comptes de l'exercice clos le 30/06/2020 faisant ressortir une perte de 9 439 Euros.

L'Associée unique décide d'affecter le résultat de - 9 439 Euros, de la façon suivante :

- au report à nouveau pour un montant de - 9 439 Euros

L'associé unique rappelle qu'il n'a pas été distribué de dividendes au cours des exercices précédents.

Certifié conforme
La Gérance

M. B. B.
Nirville Beuten